

## Como interpretar el reporte de puntuaciones de su estudiante

### GRADO 11

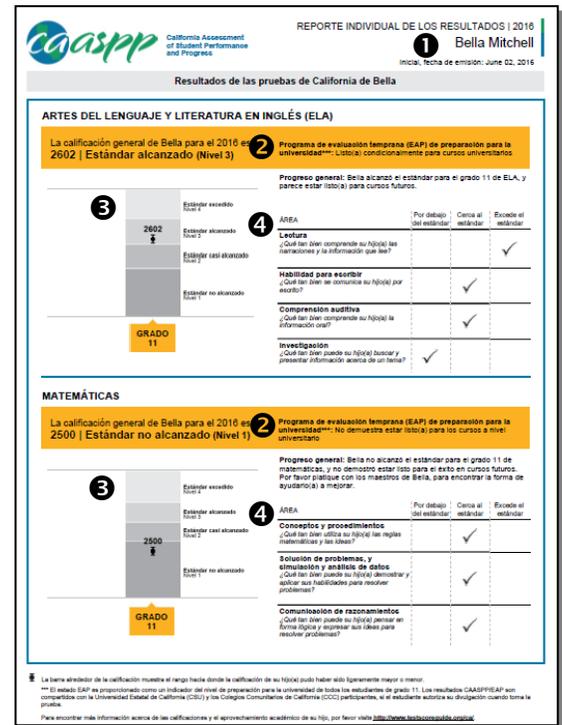
#### Artes del lenguaje y literatura en inglés y matemáticas (Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced)

Esta guía le ayudará a interpretar el reporte de puntuaciones de su hijo(a), y le proporcionará recursos adicionales para ayudarlo a entender sus calificaciones. Favor de hablar con el maestro(s) de su hijo(a) si tiene más preguntas.

### Mensaje del superintendente de instrucción pública del estado, Tom Torlakson

Este informe muestra las calificaciones de su hijo(a) en las Pruebas de Aprovechamiento y Progreso Académico de los Estudiantes de California (CAASPP) en artes del lenguaje y literatura en inglés y en matemáticas. Este año, estas evaluaciones en línea fueron nuevas para su hijo(a) como estudiante del onceavo grado. Estas pruebas están basados en los rigurosos estándares académicos de California, que están diseñados para ayudar a todos los estudiantes a graduarse preparados para entrar a la universidad, y para estudiar una carrera profesional acorde con el siglo XXI. Estas calificaciones muestran la preparación que él/ella tiene para los cursos académicos a nivel universitario después de su graduación. Por favor consulte la sección del Programa de evaluación temprana de este reporte para encontrar mayor información sobre los pasos que su hijo(a) puede tomar en doceavo grado para prepararse para la universidad.

Aunque los exámenes solo son una forma para medir el progreso académico de su hijo(a), los resultados pueden ayudar a los maestros y a la escuela a enfocarse en las áreas donde los estudiantes necesitan más ayuda. Lo exhortamos a que por favor se involucre en el aprendizaje de su hijo(a), y a que analice estos resultados con sus maestros.



**1 Nombre y fecha del reporte de su hijo(a)** Aquí podrá encontrar el nombre de su hijo(a) y la fecha del reporte.

**2 Resultados totales y progreso en ELA y matemáticas** El lado izquierdo del reporte de puntuaciones le dará el resultado total y nivel de rendimiento de su hijo(a), así como su progreso para este año en cada materia. El lado derecho del reporte de puntuaciones muestra un resumen breve de si él/ella alcanzó los estándares de nivel en su grado, al obtener el Estándar alcanzado del nivel 3, para su grado actual.

**3 Gráfica de puntuaciones de ELA y matemáticas** La gráfica en el lado izquierdo muestra la puntuación y el nivel de rendimiento que tuvo su hijo(a). Los tonos grises en la gráfica de barras representan los cuatro niveles de rendimiento, desde el color gris más oscuro que representa el Estándar no alcanzado, hasta el gris más claro que representa el Estándar excedido.

**4 Resultados para ELA y matemáticas por área** El lado derecho del reporte de puntuaciones de su hijo(a) muestra en una tabla el desempeño de su hijo(a) por área en ELA y matemáticas. En la parte superior de la tabla están los niveles de sus rendimientos (de izquierda a derecha: por debajo del estándar, cerca del estándar, y excede el estándar). Las áreas de ELA incluyen:

- Lectura: ¿Qué tan bien comprende su hijo(a) las narraciones y la información que lee?
- Habilidad para escribir: ¿Qué tan bien se comunica su hijo(a) por escrito?
- Comprensión auditiva: ¿Qué tan bien comprende su hijo(a) la información oral?
- Investigación: ¿Qué tan bien puede su hijo(a) buscar y presentar información acerca de un tema?

Las áreas de matemáticas incluyen:

- Conceptos y procedimientos: ¿Qué tan bien utiliza su hijo(a) las reglas matemáticas y las ideas?
- Solución de problemas, y simulación y análisis de datos: ¿Qué tan bien puede su hijo(a) demostrar y aplicar sus habilidades para resolver problemas?
- Comunicación de razonamientos: ¿Qué tan bien puede su hijo(a) pensar en forma lógica y expresar sus ideas para resolver problemas?

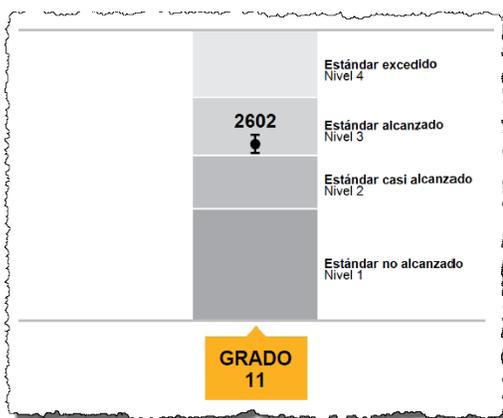
Estas áreas se basan en los estándares que describen lo que su hijo(a) debe saber y ser capaz de hacer, en relación con el nivel general de Estándar alcanzado para su grado. Estos resultados por área son muy útiles para identificar las aptitudes donde su hijo(a) se está desempeñando particularmente bien (excede el estándar), o donde su hijo(a) tiene dificultades y necesita ayuda para mejorar (por debajo del estándar). Si su hijo(a) recibió un reporte que dice "Sin calificación," quiere decir que él/ella no contestó suficientes preguntas para recibir una calificación en esa área.

## Evaluaciones estatales: Midiendo el progreso académico de su hijo(a)

Estos resultados son una de las maneras de medir el rendimiento académico de su hijo(a), y proporcionan información limitada. Como cualquier medición importante del desempeño académico de su hijo(a), estos deben ser analizados cuidadosamente junto con la demás información disponible, tales como los exámenes en el aula, las tareas y otras calificaciones, y pueden ser usados como información para ayudar a tener una conversación con el maestro de su hijo(a) acerca de cómo ayudarlo(a) a progresar académicamente en ELA y en matemáticas.

### ¿Qué son los CAASPP?

Los exámenes de ELA y de matemáticas de CAASPP reflejan los estándares académicos adoptados por el estado de California, que ayudan a preparar a los estudiantes para la universidad, y para carreras futuras del siglo XXI. Estas pruebas contienen una variedad más amplia de preguntas que las pruebas tradicionales de selección múltiple, e incluyen tareas que requieren que los estudiantes expliquen cómo resuelven los problemas. Estas pruebas permiten que los estudiantes demuestren habilidades para analizar escritura y pensar críticamente, destrezas para solucionar problemas, además de su conocimiento de la información en ELA y matemáticas. California podría también desarrollar nuevas evaluaciones en otras materias, incluyendo pero sin limitarse a ciencias, historia y ciencias sociales, que estarían alineadas con los estándares académicos adoptados por el estado. Para obtener más información acerca de estos exámenes, por favor visite la página web del Sistema CAASPP en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/> del departamento de educación de California (CDE). Al participar en las pruebas CAASPP, los estudiantes del grado 11 también reciben información acerca de su nivel de preparación para cursos a nivel universitario, después de graduarse de la secundaria. Cada nivel logrado en CAASPP corresponde a un nivel de preparación diferente para la universidad, de acuerdo al Programa de evaluación temprana (EAP). Se recomienda a los estudiantes que están preparados condicionalmente o no se encuentran preparados aún para los cursos académicos universitarios, desarrollar más sus habilidades durante el último año. Para más información, por favor consulte a continuación la sección del Grado 11: Estado de EAP.



### ¿Qué significan las puntuaciones de mi hijo?

Para entender el rendimiento de su hijo, considere el nivel de rendimiento en su grado actual. Hay cuatro niveles de rendimiento para cada prueba: Estándar excedido [Nivel 4], Estándar alcanzado [Nivel 3], Estándar casi alcanzado [Nivel 2], y Estándar no alcanzado [Nivel 1]. Los rangos de puntuaciones para cada nivel de rendimiento son diferentes para cada grado, y los estándares para el siguiente grado son más altos que para el grado anterior. Favor de visitar la página web CAASPP del CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/>, y consulte la pestaña que dice: "Estudiantes y Padres" para obtener más información y recursos, específicamente para padres de familia acerca del Sistema CAASPP, incluyendo el folleto de una página que destaca la información que se encuentra en el reporte de puntuaciones del estudiante, y la Guía de los Padres para las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced.

### Grado 11: Programa de evaluación temprana (EAP)

La Universidad Estatal de California (CSU) y los Colegios Comunitarios de California (CCC) utilizarán las pruebas del sistema CAASPP para ELA y matemáticas, para determinar el estatus EAP 2016 de su hijo(a). Estas pruebas proporcionan una muestra de la preparación que tiene su hijo(a) para tomar cursos a nivel universitario de ELA y matemáticas a nivel universitario. La calificación general CAASPP y el nivel logrado de ELA y de matemáticas que se muestran al inicio de este reporte, pueden ser usados para proporcionar una guía anticipada del nivel de preparación que tiene su hijo(a) para tomar cursos a nivel universitario, como se describe a continuación:

- **Estándar excedido:** Preparado para el trabajo académico de inglés y/o matemáticas a nivel universitario.
- **Estándar alcanzado:** Preparado condicionalmente para el trabajo académico de inglés y/o matemáticas a nivel universitario. Los estudiantes que obtienen el estado de preparados condicionalmente (Estándar alcanzado) pueden quedar exentos del examen de ubicación de CSU y del Programa de inicio temprano, si toman un curso aprobado en su último año de secundaria, y obtienen una calificación de C o mayor.
- **Estándar casi alcanzado:** Aún no demuestra estar preparado para el trabajo académico a nivel universitario en inglés y/o matemáticas.
- **Estándar no alcanzado:** No demuestra estar preparado para el trabajo académico a nivel universitario en inglés y/o matemáticas.

Por favor revise la información de la página web <http://CSUSuccess.org/> llamada "Éxito en la CSU", para obtener información y los pasos a seguir en el doceavo grado, para prepararse para la Universidad.

### ¿Qué recursos están disponibles para ayudarme a entender las calificaciones de mi hijo(a)?

Los padres pueden encontrar un nuevo recurso en: <http://www.testscoreguide.org/ca/>, el cual proporciona más información acerca de las puntuaciones de su hijo, su rango de puntuaciones, sus niveles de rendimiento, y su rendimiento.